



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Para publicación inmediata: 5 de diciembre de 2012

EL GOBERNADOR CUOMO CONTINÚA EL VIAJE PARA VER EL PROGRESO DEL CONSEJO DE DESARROLLO ECONÓMICO REGIONAL A NIVEL ESTATAL EN SOUTHERN TIER

El Gobernador visita los lugares para ver el progreso de los proyectos de la región de Southern Tier

El Gobernador Andrew M. Cuomo continuó hoy el viaje para conocer los avances del Consejo de Desarrollo Económico Regional (REDC, por sus siglas en inglés) a nivel estatal en Johnson City y Endicott, donde visitó los proyectos de Southern Tier para ver, de primera mano, sus avances y su impacto económico en la región.

Esta es la novena visita que hace el Gobernador para ver el progreso del REDC, la cual forma parte de una revisión de los planes estratégicos de desarrollo económico y de los proyectos de creación de puestos de trabajo del año pasado.

Después de estas visitas, el REDC de Southern Tier ofreció una presentación formal en la que esbozó los avances que ha logrado en relación a la promoción de los planes estratégicos y los proyectos del año pasado, además de presentar sus proyectos refrendados para el próximo año al Equipo de Evaluación de Implementación Estratégica en el complejo de Tecnologías Innovadoras de la Universidad de Binghamton.

“Con nuestro nuevo enfoque de desarrollo económico centrado en la región, el estado de Nueva York ha entregado a áreas individuales las herramientas para diseñar planes que tengan sentido y que generen resultados para sus propias economías locales”, señaló el Gobernador Cuomo. “En el último año hemos visto que, en Southern Tier, el Consejo Regional puso en práctica su plan y, como consecuencia, se están creando empleos y la economía está creciendo”.

“El año pasado, el Gobernador Cuomo nos dio las herramientas necesarias para transformar la economía de Southern Tier; desde ese entonces, hemos trabajado en conjunto para establecer relaciones sólidas en toda la región a fin de implementar nuestro plan estratégico y promover los proyectos de creación de empleo”, señaló Tom Tranter, Presidente y Director Ejecutivo de Corning Enterprises y Copresidente del REDC. “Hemos demostrado que el proceso ascendente de invertir recursos estatales para crear empleos y estimular el desarrollo económico funciona porque éste es

Spanish

dirigido por un grupo diverso que entiende bien las fortalezas, las debilidades y las necesidades de la región. Este año hemos recibido solicitudes excepcionales para financiar proyectos que seguirán apoyando nuestros esfuerzos para hacer crecer los negocios y atraer negocios nuevos, generar inversión privada y mejorar la calidad de vida en Southern Tier”.

“El innovador enfoque de desarrollo económico del Gobernador Cuomo ha generado grandes dividendos para Southern Tier, ya que hemos podido crear empleos muy necesarios, atrayendo nuevos negocios y haciendo crecer las industrias existentes; pero, al mismo tiempo, revitalizando las comunidades de toda la región”, afirmó el Dr. Harvey Stenger, Presidente de la Universidad de Binghamton y Copresidente del REDC. “Después de un extenso diálogo con organizaciones comunitarias, organismos de desarrollo económico, instituciones académicas y con la comunidad, hemos identificado proyectos importantes que ayudarán a promover aun más nuestro plan estratégico destinado a hacer crecer las industrias más importantes y usar los recursos regionales para fortalecer nuestra economía. Seguiremos haciendo inversiones inteligentes que les entreguen resultados reales a la gente de Southern Tier”.

El Gobernador visitó los siguientes sitios de proyecto:

Aeropuerto del Área Metropolitana de Binghamton

El Aeropuerto del Área Metropolitana de Binghamton recibió US\$495.000 de ayuda para la instalación de servicios e instalaciones modernos que los viajeros, especialmente los ejecutivos, deben esperar de cualquier aeropuerto moderno. El edificio del terminal aeroportuario del Aeropuerto del Área Metropolitana de Binghamton desempeña una función clave para la economía del condado de Broome y de Southern Tier, ya que sirve como un punto de entrada a la región que recibe negocios potenciales y como punto de conexión con el resto del mundo. Según un estudio realizado en 2010 por el estado, el Área Metropolitana de Binghamton genera 483 empleos, más de US\$23 millones en ganancias anuales y más de \$US52 millones de actividad económica al año. Este proyecto tiene por objetivo complementar y hacer crecer esta actividad, colocando al aeropuerto en una buena posición para seguir creciendo económicamente en el futuro. Entre las mejoras concretas se incluyen nuevos sistemas de pantalla para informaciones de vuelo (FIDS, por sus siglas en inglés) que reemplazarán a los anticuados FIDS actuales, y terminaciones al terminal, tales como el reemplazo de las alfombras de la sala de embarque, el centro de negocios y otras áreas públicas.

BAE Systems

El Gobernador también visitó BAE Systems (BAE), la cual se vio fuertemente afectada por las inundaciones causadas por el huracán Irene en 2011, las que pusieron en peligro el trabajo de 1350 empleados. La empresa necesitaba reubicarse en otro lugar y consideró opciones fuera del estado. El Gobernador Cuomo trabajó junto con la Legislatura Estatal para mantener a BAE y los más de 1350 empleos locales bien remunerados en Southern Tier. BAE presentó este año una Solicitud Consolidada de Financiamiento (CFA, por sus siglas en inglés) para solicitar fondos para financiar una sociedad entre BAE y la Universidad de Binghamton destinada a promover las líneas de productos de sistemas de propulsión híbrido eléctrico HybriDrive de BAE y estudiar el desarrollo de programas de licenciatura en

Spanish

electromecánica, un creciente campo que combina las ciencias de la ingeniería mecánica y la ingeniería eléctrica. El viaje de hoy se efectuó en un bus HybriDrive.

Adicionalmente, el Gobernador revisó las presentaciones sobre el progreso logrado en relación a los siguientes proyectos:

Norwich Pharmaceuticals

Norwich Pharmaceuticals, Inc. recibió US\$2 millones en créditos tributarios Excelsior para crear un nuevo laboratorio y adquirir equipo para realizar pruebas para producción de nuevos medicamentos y para garantizar que la empresa siga siendo un competidor fuerte en las industrias farmacéutica y de biotecnología. Este proyecto forma parte de una inversión privada de Norwich por US\$39 millones que permitirá crear y conservar más de 350 empleos bien remunerados y, al mismo tiempo, incentivará el crecimiento económico local a través del pago de más de US\$214 millones en sueldos durante los próximos 10 años. Norwich Pharmaceuticals, que actualmente está celebrando su aniversario 125, ha desarrollado su modelo de negocio para convertirse en un proveedor de desarrollo de contratos, manufactura y servicios clínicos para las industrias farmacéutica y de biotecnología. La compañía seguirá invirtiendo en una planta manufacturera de baja humedad, hará mejoras en la infraestructura del sistema de agua y alcantarillado, y construirá un laboratorio y planta piloto de investigación y desarrollo, todo en la ciudad de Norwich, en el condado de Chenango.

Programas de financiamiento de iniciativas rurales, revitalización comunitaria y contratación de mano de obra inmediata

En la primera ronda, el Concejo de Desarrollo Económico Regional de Southern Tier recibió US\$11,3 millones en recursos de desarrollo económico para financiar tres iniciativas de creación de empleo regional. El Programa de Revitalización Comunitaria (US\$5.8 millones), el Programa de Financiamiento de Iniciativas Rurales (US\$3 millones) y el Programa de Contratación de Mano de Obra Inmediata (US\$2.5 millones) establecieron fondos regionales de préstamo y subsidio de bajo interés para favorecer el desarrollo económico y la promoción de los negocios en todo el Southern Tier. Estos programas han financiado 18 proyectos en toda la región, con una inversión de más de US\$260 millones destinado a crear y mantener 1150 empleos y, al mismo tiempo, revitalizar las áreas céntricas de las comunidades de Southern Tier. Debido a la naturaleza geográfica de los proyectos, que abarcan ocho condados y diversas áreas rurales, al Gobernador Cuomo se le presentó un video en el que se detalla el impacto económico que tendrán en la región nueve de estos proyectos, además de presentar información actualizada sobre sus avances.

“El Gobernador Cuomo creó los consejos regionales para que sirvieran como el nuevo enfoque que nuestro estado necesita para crear nuevos puestos de trabajo y oportunidades económicas”, dijo el Vicegobernador Duffy. “El día de hoy tenemos una emocionante oportunidad para discutir abiertamente sobre el increíble progreso que están logrando los Consejos Regionales en Southern Tier y en todo el estado, así como sobre los pasos que se están dando para aumentar ese éxito el próximo año”.

“La iniciativa del Consejo Regional del Gobernador Cuomo está convirtiendo a Nueva York de un estado conocido como frustrante para el desarrollo comercial en uno facilitador de nuevas empresas y del desarrollo laboral en el sector privado”, dijo el Presidente, Director Ejecutivo y Comisionado de Empire State Development Kenneth Adams. “En este primer año, hemos visto que los proyectos de creación de puestos de trabajo en Southern Tier y en todo el estado han comenzado a tomar forma y dar frutos que se traducen en empleos y actividades económicas nuevas que impulsan nuestras economías locales”.

En la primera ronda de la iniciativa del Consejo Regional, la región de Southern Tier recibió \$49,4 millones en recursos estatales a través de un proceso de Solicitud de Financiamiento Consolidado (CFA) para financiar 58 proyectos. Actualmente, 98 por ciento de estos proyectos han formalizado contratos con organismos de financiamiento estatal, los cuales están ahora en ejecución gracias al financiamiento que recibieron. Una vez terminados, los proyectos de la región de Southern Tier que hayan recibido financiamiento a través del CFA de 2011, impulsarán considerablemente la economía local al crear y conservar cerca de 2,000 puestos de trabajo permanentes, que no son de la industria de la construcción, y haciendo uso de más de \$370 millones en inversión adicional del sector privado y de otro tipo.

El informe de avance del Consejo y la lista completa de proyectos prioritarios refrendados para el 2012 pueden encontrarse en <http://regionalcouncils.ny.gov/content/southern-tier>.

Para obtener más información sobre cada Consejo Regional y sus respectivos planes de desarrollo económico, visite www.regionalcouncils.ny.gov.

###

Noticias adicionales disponibles en www.governor.ny.gov

Estado de Nueva York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418